

Æthelmearc College of Heraldry
Internal Letter of Intent Æ 111

April 2, 2008

Alheydis von Körckhingen, Garnet Herald
garnetherald@aeheralds.net

c/o Kimberly Frodelius
119 Summit Ave., Solvay, NY 13209

Commentary on these items will be due on: **May 1, 2008**

Commentary may be posted to the list-serve at: aethel-heralds@lists.andrew.cmu.edu

Commentary may be sent privately to: [garnetherald at aeheralds.net](mailto:garnetherald@aeheralds.net)

1: Abhain ri Naimh - New Branch Name

No major changes.

Authenticity NOT requested.

Sound most important.

Meaning (River of Brightness / Bright River) most important.

The only documentation supplied for the group name is a list of translations of elements, which were found in an unspecified online English-Gaelic dictionary. The translations of the elements are as follows:

abhain - river

ri - of

naimh - brightness

Herald of Record: AElric Ravenshaw

2: Barak Elandris Bear the Walsbane - New
Augmentation of Arms

*Per chevron inverted grady sable, a bear's paw print Or,
and in chief a demi-escarbuncle argent.*

The submitter's name was registered in March 1990 via the East.

His current device, *Per chevron inverted grady sable and Or, masoned sable, in chief a bear's paw print Or* was registered in August 1989 via the East.

The submitter has four registered pieces of armory.

Herald of Record: Valeska



3: Beatrix Krieger - New Name & New Device

*Or gouty de sang, a cat couchant guardant and on a chief
sable an ax fesswise to sinister Or.*

Submitter desires a feminine name.

No major changes.

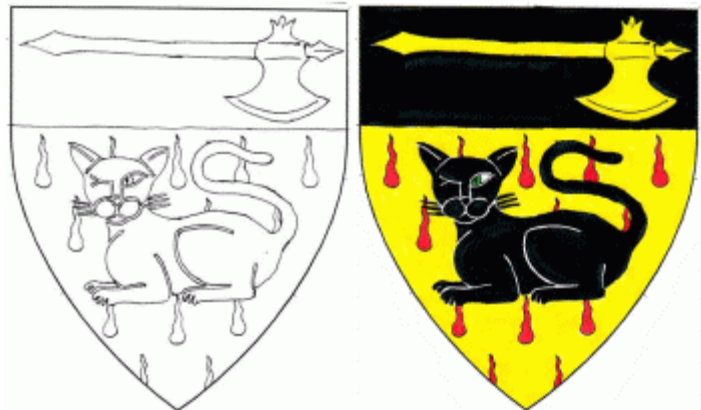
Authenticity NOT requested.

Sound most important.

Language (German 1200's) most important.

Culture (German 1200's) most important.

Beatrix - Withycombe, 3rd ed., p. 44, gives this as a header form, dated with this spelling to 1076-84, 1187-1215, and 1346.



Guntram von Wolkenstein, "Vlaamse Vrouwennamen: Flemish Feminine Names 1259 - 1530"

[<http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/vlaamse.htm>] counts 54 occurrences of this name, comprising 5.72% of the data set.

Kreiger - Bahlow/Gentry, p. 285, s.n. Kriegk gives this as a co-header form and dates the form *Chrieger* to 1260. Bahlow gives the origin of the name as Middle High German *kriege* meaning 'obstinate, cantankerous.' The change from Ch to K in the *-er* form seems reasonable.

Herald of Record: Ailis Linne

4: Brandr húslangr - New Device

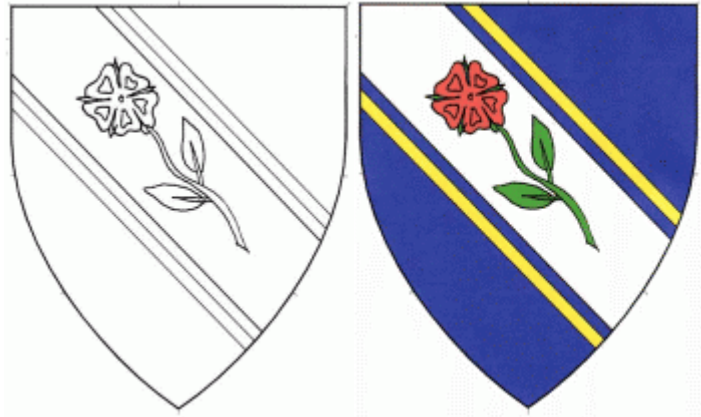
Azure, on a bend argent cotised Or a rose gules barbed, stemmed and leaved vert.

This is a kingdom-level resubmission.

His previous submission of *Azure, on a bend argent a rose gules barbed, stemmed and leaved vert* was returned at kingdom on LoR AE109, dated February 25, 2008, for conflict with Andréa de Champs de Batailles (reg. 11/1979 via the West), *Azure, on a bend argent a unicorn's head palewise coupéd sable between two cinquefoils purple.*

The submitter had presented a letter of permission to conflict with Mary Taran of Glastonbury, *Azure, goutty d'Or, on a bend argent a Glastonbury thorn twig blossoming proper* (registered January 1974), dated 5/21/2005.

Herald of Record: Alheydis von Körckhingen



5: Briana de Mandoza - New Name & New Device

Gules, an eagle displayed argent and a bordure argent semy of cedar trees vert.

Submitter desires a feminine name.

Authenticity NOT requested.

Briana - The cover letter to the LoAR of December 2001 [<http://www.sca.org/heraldry/loar/2001/12/01-12cl.htm>] states in part:

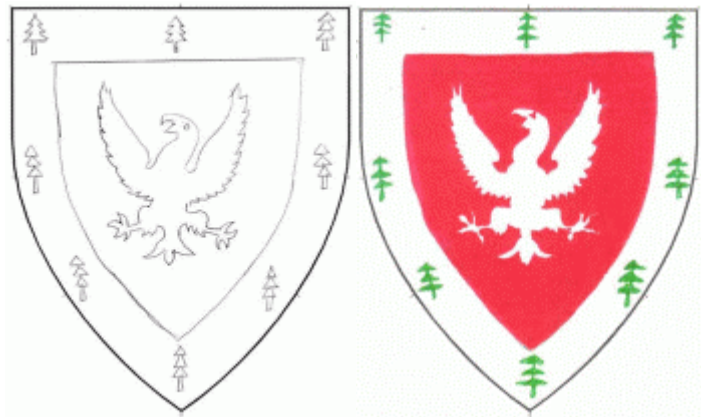
The name Briana has been found as the name of a human character in period Spanish literature, specifically the Espejo de Principes y Cavalleros.

Names of human characters in period literature are registerable with certain restrictions. (See the Cover Letter for the November 1999 LoAR for details.) Since Briana is the name of a human character in the Espejo, which was written in Spanish, it meets these requirements and is registerable as a Spanish feminine given name.

The first part of the Espejo was translated into English in 1578.

de Mendoza - Elsbeth Anne Roth (Kathy Van Stone), "16th Century Spanish Names: Locative Bynames by Frequency" [<http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/spanish/locatives-freq.htm>] counts 12 citations of *de Mendoza*, comprising 3% of the data set, and ranking as the 11th most common locative byname in the date set. Examples given date from 1560 to 1578.

Herald of Record: Marianna Molin de Salerno



6: Catalina de Luna - New Name & New Device

Per pale purple and Or, a quatrefoil and in chief three crescents counter-changed.

Submitter desires a feminine name.

Authenticity NOT requested.

Sound most important.

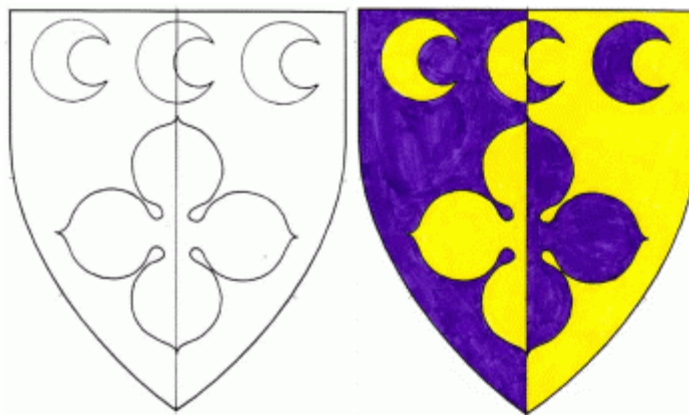
Catalina - Juliana de Luna, "Spanish Names from the Late 15th Century: Women's Names in Alphabetical Order"

[<http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/isabella/WomenGivenAlpha.htm>] counts 46 occurrences of this names in the data set.

de Luna - Ibid, under locatives

[<http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/isabella/locative.htm>], lists *de Luna* as a locative surname. This surname is found three times on the list of "Full Names of Women" [<http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/isabella/WomenFullNames.htm>].

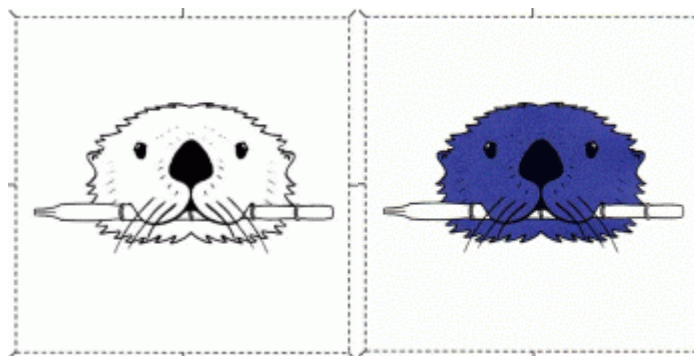
Herald of Record: Ailis Linne

**7: Catherine O'Herlihy** - New Badge

(Fieldless) An otter's head cabossed azure sustaining in its mouth a reed pen argent.

The submitter's name was registered in February 2000 via Aethelmearc.

Herald of Record: Alheydis von Körckhingen

**8: Daiwyn ap Cadwaladwe** - New Name & New Device

Gules, a mouse rampant contourny argent, in base three fleurs-de-lys in chevron inverted Or.

Authenticity NOT requested.

Sound most important.

Daiwyn - Heather Rose Jones, "Snapshot of a Cantref: The Names and Naming Practice in a Mawddwy Court Roll of 1415-16"

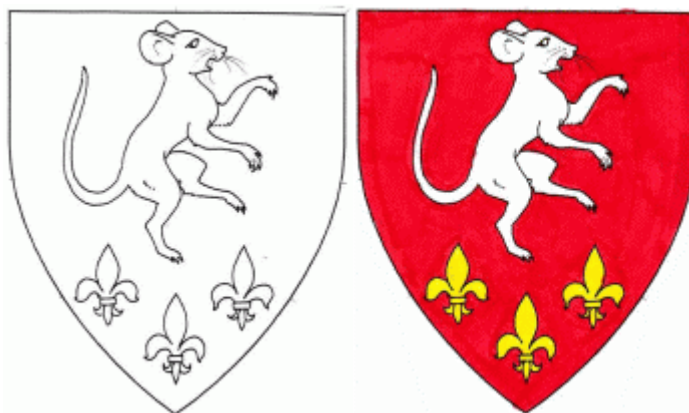
[<http://heatherrosejones.com/names/welsh/mawddwy1415.htm>] lists this as a derivative of Dafydd and counts 2 occurrences of this form.

ap - Welsh for "son of". The submitter would prefer that this element be dropped if possible.

Cadwaladwr - Morgan & Morgan, s.n. Cadwaladr, cites *Cadwaladwr ap Rice* in 1544.

Bardsey, s.n. Cadwallader, cites *David ap Cadwallader* in 1322.

Herald of Record: Roana d'Evreux



9: Elizabeth Thorne - New Name Change

Old Item: *Rose Thorne*, to be retained.

Submitter desires a feminine name.

No major changes.

Client requests authenticity for 12th-14th century England.

Language (12th-14th century England) most important.

Culture (12th-14th century England) most important.

Her old name, *Rose Thorne*, was registered in November 1992 via the East.

Elizabeth - Withycombe, 3rd ed., p. 100, s.n. Elizabeth, dates the submitted spelling to 1205.

Thorne - The byname is grandfathered to the submitter.

Also, Bardsley, p. 746, s.n. Thorn, dates *Hugh Thorne* to 1273.

Herald of Record: Caitilín ní Mhaolconaire

10: Gabriel de Wenslagh - New Name & New Device

Gules, a stag at gaze and on a chief argent three bickerns gules.

Authenticity NOT requested.

Language (English 14th century (early)) most important.

Culture (English 14th century (early)) most important.

Gabriel - St. Gabriel report #1400 [www.s-gabriel.org/1400] cites various spellings of the name, including *Gabriel filius Reginaldi* in 1212 and *Gabriele Spyg* in 1296.

Julian Goodwyn, "English Names Found in Brass

Inscriptions: Male Given Names"

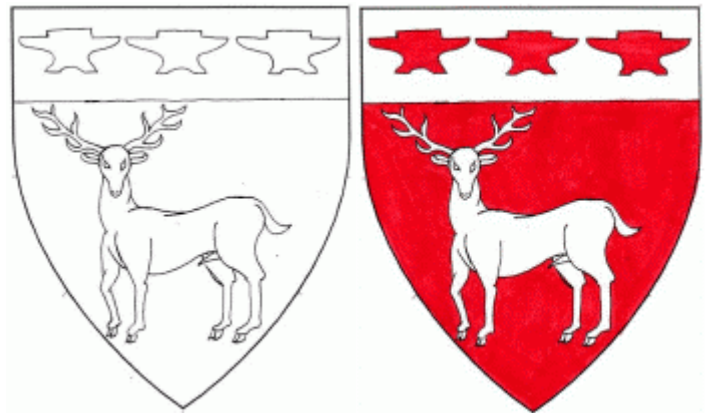
[<http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/brasses/men.htm>] dates one occurrence of *Gabriel* to 1512.

de Wenslagh - Julian Goodwyn, "English Names Found in Brass Inscriptions: Surnames A-H"

[<http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/brasses/lastnameAH.htm>] dates one occurrence of this form to 1306.

Bruce Draconarius of Mistholme and Akagawa Yoshio, *A Pictorial Dictionary of Heraldry*, s.v. anvil, gives "bickern" as another name for a two-headed anvil.

Herald of Record: Ailis Linne

**11: Ghita Rinaldi de Amici** - New Name

Submitter desires a feminine name.

Authenticity NOT requested.

Language (14th-15th century Italian) most important.

Culture (14th-15th century Italian) most important.

Ghita - Rhian Lyth's "Italian Personal Names" from the Heraldic Proceedings of AS XXIV, dates this name to 1370. No photocopies of this source were provided.

Rhian Lyth of Blackmoor Vale, "Italian Renaissance Women's Names" [<http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/italian.htm>] gives a simple listing of 14th and 15th century Italian names, including the submitted *Ghita*.

Rinaldi - Rhian Lyth's "Italian Personal Names" from the Heraldic Proceedings of AS XXIV, dates *Rinaldo* to 1383. *Rinaldi* is a patronymic form of *Rinaldo*. No photocopies of this source were provided.

Ferrante LaVolpe, "Family Names Appearing in the Catasto of 1427" [http://www.s-gabriel.org/names/ferrante/catasto/family_names.htm] counts one occurrence of *Rinaldi*.

Ferrante LaVolpe, "Italian Names from Florance, 1427: Alphabetical names list" [<http://www.s-gabriel.org/names/ferrante/catasto/names.txt>] counts 17 occurrences of *Rinaldo*.

de Amici - Mari Elspeth nic Bryan (Kathleen M. O'Brien), "Italian Men's Names in Rome, 1473-1484: Bynames with Examples (sorted alphabetically)" [<http://www.s-gabriel.org/names/mari/Studium/BynAlphaExamples.html#deAmici>] dates *Bernardino de Amici* to 1483 and 1484. In the analysis [<http://www.s-gabriel.org/names/mari/Studium/BynAlphaAnalysis.htm>], the author states, "By the time period of these records, many of these bynames were no longer used literally. Rather, they were inherited."

Herald of Record: Cadell Blaidd du

12: Giovanni da Monza - New Name & New Device

Gyronny of eight Or and sable, three griffins sergeant gules.

Submitter desires a masculine name.

Authenticity NOT requested.

Giovanni - Maridonna Benvenuti, "Milanese Notaries 1396-1635" [<http://www.s-gabriel.org/names/maridonna/milaneseNotaries/>] dates *Giovanni Ambrogio Biraghi* to 1540-1587 in the raw data.

da - Italian locative preposition meaning "of" or "from."

Monza - Maridonna Benvenuti, "Mercator's Place Names of Italy in 1554: Northern Italy" [<http://www.s-gabriel.org/names/maridonna/mercator/north.htm>] lists Monza under the "Lombardia" header. (Note for geographic compatibility: Milan is under the same header in the same article.)

Herald of Record: Cadell Blaidd du



13: Griffin le Grey - New Name & New Device

Argent, on a chevron between three ships in full sail azure three escallops argent.

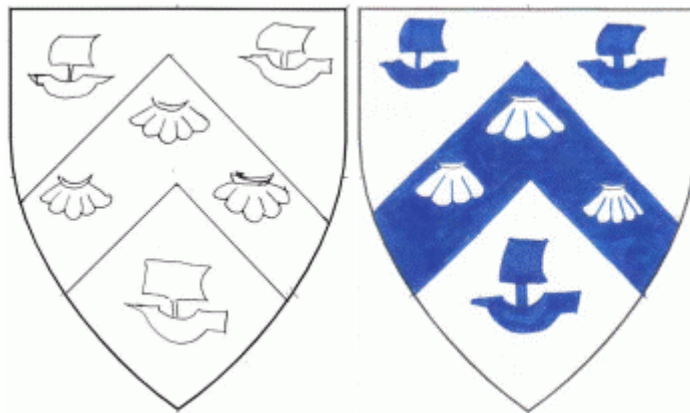
Authenticity NOT requested.

Griffin - Julian Goodwyn (mka Janell K. Lovelace), "English Names found in Brass Enscriptions: Male Given Names" [<http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/brasses/men.htm>] counts one occurrence of *Griffin* dated to 1583 in Berkshire

Withycombe, s.n. Griffin, Griffith, Gives *Griffinus* Hull and *Griffinus seu Griffith* Kynaston, both dated to 1428 in Shropshire.

le Grey - Reaney and Wilson, s.n. Gray give *le Greie*, *le Gray* and *le Grey* all dated to 1296.

Herald of Record: Marianna Molin de Salerno



14: Grímólfr berserkr - New Name & New Device

Per pale azure and argent, three wolves' heads erased counterchanged.

Submitter desires a masculine name.

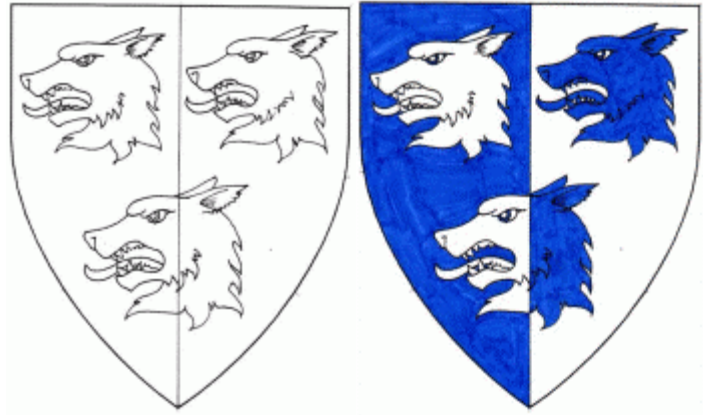
Authenticity NOT requested.

Meaning (Grim wolf + psychotic) most important.

Grímólfr - Geirr-Bassi, p. 10, counts 5 occurrences of this name in the Landnámabók.

berserkr - Geirr-Bassi, p. 20, counts 1 occurrence of this descriptive byname in the Landnámabók and gives the meaning as "berserk."

Herald of Record: Cadell Blaidd du

**15: Gytha Oddsdottir** - Resub Name & Resub Name

Per chevron inverted azure and vert, in chief a cat dormant Or and issuant from dexter base three wolf's teeth argent.

Submitter desires a feminine name.

Authenticity NOT requested.

Sound most important.

The submitter's previous submission of *Gytha Ogg* was returned at Laurel in August 2007 with the following comments:

Conflict with Gytha Ogg, a major character in the Discworld series by Terry Pratchett. The byname Ogg is an unmarked patronymic or metronymic; RfS V.1.a.ii.a says "Two bynames of relationship are significantly different if the natures of the relationships or the objects of the relationships are significantly different." As both Ogg and Oggesdohtor may express the same nature and object of relationship, these names are in conflict.

This submission introduces a consonant change to avoid the conflict with the fictional character Gytha Ogg.

Gytha - Withycombe, p. 135, s.n. Githa, states that this Norse name is found in England in the 11th century and cites Countess Gytha, the Danish wife of Godwin, Earl of Wessex, c. 1054.

Geirr-Bassi, p. 10, lists the feminine *Gyða* as an orthographic variant from the Landnámabók.

Oddsdottir - *The Sagas of the Icelanders* (Viking Penguin 2000) ISBN: 0-670-88990-3 notes at least 7 different *Odds*. These references span 7 different sagas, with some sagas referring to more than one of the 7 separate individuals. No photocopies of this sources were provided.

The *Diplomatarium Norvegicum* (search engine at http://www.dokpro.uio.no/dipl_norv/diplom_field_eng.htm) contains the transcription of approximately 20,000 diplomas connected to Norway in the period 1050 to 1590. Searching on "Odd" yields:

Odd Amunda sun - 1303

Odder Ozsen - 1324

Odd Halla son - 1339

Odd Iorunnarson - 1325

Magnildæ Odz dotter - 1438

and others

Geirr-Bassi, p. 13, counts 24 occurrences of <Oddr> in the Landnámabók. Thus, *Oddsdóttir* would be the expected Norse feminine patronymic.



The combination of Anglo-Saxon and Old Norse was ruled one step from period practice in 2001 [Ethelfleda Daviðsdottir, 12/01]

The submitter's previous device submission, *Per chevron inverted azure and vert, a cat dormant Or and issuant from dexter base three wolf's teeth argent*, was returned at Laurel in August 2007 with the following comments:

The device is returned as the emblazon is unlikely to be recreated from any blazon we can derive. The cat isn't really in chief since it lies partially on the azure portion of the field and partially on the vert. Nor is it in the center of the shield, which is where the current blazon would place it.

While the overall design of this device does not appear to resemble armory, the concept is registerable. Electrum looked for examples of wolf's teeth with other charges in Seibmach. He noted:

I found only one such example, on page 155, Keudel zu Schwebda, which can be blazoned as Argent, a fess vert and in chief six wolf's teeth, three from the dexter and three from the sinister, sable. Of note in the mode of depiction here are 1) the sets of three wolves' teeth on the dexter, and the three on the sinister are each conjoined at the base. 2) Each set of two from top to bottom (1 dexter and 1 sinister) are within millimeters of being conjoined on the paler line. Unfortunately, The Keudel arms were the only ones I noted.

I think the problems here are 1) the cat is too low on the field (it should be either fully centered on the field, or should default to its proper position fully on the blue). 2) The wolves' teeth are not properly conjoined at base. 3) If the cat gets back up where it belongs, then the wolves' teeth could be drawn larger. I will note that the example of Keudel does justify use of another charge with the teeth, and the forcing the teeth to chief or base as necessary.

We note that if the cat is centered on the field, it is unlikely that the wolf's teeth can be drawn in an acceptable manner. Thus, if this design is resubmitted, we recommend that the cat lie entirely on the azure portion of the field.

This design follows Laurel's suggestion by placing the cat entirely on the azure section of the field.

Herald of Record: Iain mac Bhaird

16: Nishimura Saburou - New Name

Submitter desires a masculine name.
Authenticity NOT requested.
Meaning (third son) most important.

Nishimura - Solveig Thronardottir, *Name Construction in Mediaeval Japan*, p. 104, dates this surname to 1568 and gives the meanings of the elements as "west" (nishi) and "village" (mura).

Saburou - Solveig Thronardottir, *Name Construction in Mediaeval Japan*, p. 212, dates this masculine yobina to 1572 and gives the meaning as "third son."

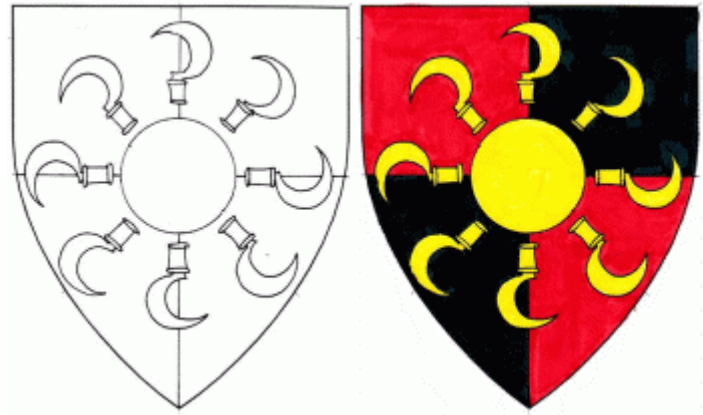
Herald of Record: Cadell Blaidd du

17: Petr Kotok - New Device

Quarterly gules and sable, a bezant between eight sickles, hafts to center, in annulo Or.

The submitter's name was registered in September 2007 via Æthelmearc.

Herald of Record: Ailis Linne

**18: Willehalm Stürmer - New Name**

Submitter desires a masculine name.

No major changes.

Client requests authenticity for 13th century.

Language most important.

Culture most important.

Willehalm - Talan Gwynek, "Medieval German Given Names from Silesia"

[http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/bahlow_v.ht m] dates this spelling to 1213.

Stürmer - Bahlow, p. 497, s.n. Sturm, gives this as an alternate undated header form.

Brian M. Scott, "Some Early Middle High German Bynames with Emphasis on Names from the Bavarian Dialect Area"

[http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/Early_German_Bynames.htm l] gives *STURMÆRE* and *STÛRMÆRE* as normalized Middle High German forms, and documents the spelling *Sturmere* to 1161, 1197 and 1227.

Brechenmacher - p. 699, s.n. Stürmer, lists *Stormer*, but the dating is unclear. If it forms part of the preceding citation, the date is 1227.

Herald of Record: Caitilín ní Mhaolconaire

ADDENDUM

added April 3, 2008 6:25pm

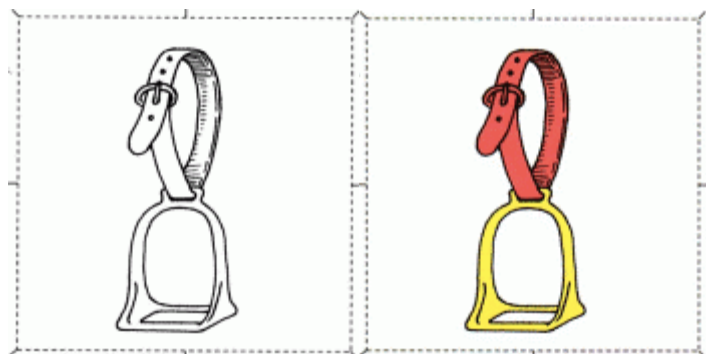
19: Æthelmearc, Kingdom of - New Badge

(Fieldless) A stirrup Or strapped gules.

This submission is to be associated with *Order of the Golden Stirrup*

This kingdom name was register in January 1998 via Æthelmearc.

This is a kingdom-level resubmission.



A previous badge submission for this order, *(Fieldless) A stirrup Or*, was returned on LoR AE109 dated February 25, 2008 for conflict with James Ericsson: *(Fieldless) A stirrup Or*, leathered azure (registered June 1991 via The West). James's strapping was too small to count for difference. The current submission includes large strapping in a different tincture to avoid the conflict.

Herald of Record: Alheydis von Köckhingen

This concludes the Æthelmearc Internal Letter of Intent for April 2, 2008.